



6月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦がおもしろい - ハワイで過ごすアクティブライフ

Hawaii Senior Life Enrichment Association

ハワイシニアライフ協会

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2009年5月15日発行

6月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米 なし

ハワイ 11日(木) **King Kamehameha Day**

特別イベント

第1回 ハワイシニアライフ協会「チャリティ・ゴルフ」 クアキニ病院チャリティ・ゴルフ



一昨年秋に発足しましたハワイシニアライフ協会は、これまで日本とハワイの親善・交流の催しを数々行って参りましたが、このたびローカルの皆様との交流及び社会貢献活動の一環として、日系人を中心に設立、運営されてきましたクアキニ病院への寄付を含めた初のチャリティ・ゴルフ大会を企画いたしました。

奮ってのご参加をお待ちしています。

HISLEA 主催「チャリティ・ゴルフ大会」 実行委員会 ◆代表委員：永井雄治 ◆委員：松田光裕、本江滋夫、三木信幸、山岡隆、岸井孝輝、出羽仁、坂井諒三、鎌田優、関根八紘、宮崎ゆかり

日時：2009年6月23日(火)11:30am 集合 12:30pm ショットガンスタート

場所：パールカントリークラブ

参加費用：1人 \$90.00 (プレー費と食事代：\$60 クアキニ病院への寄付 \$30)

(参加費のうち、\$30は寄付金として非課税処理ができます。希望者には領収書を発行しますのでお申し出ください。IRS ID#:39-2057525)

◆ダブル・ペリア方式

◆賞品：ホールインワン賞、ニアピン賞、ドラコン賞、ドアプライズなど賞品多数(JAL日本往復航空券など)

◆デビッド・イシプロに挑戦など特別企画有り。

◆競技終了後、クラブハウスにて成績発表および表彰式 (食事付き)

お問合せ先：ハワイシニアライフ協会インフォメーションセンター (☎ 428-5808)

申込書方法：Eメールの方：下記URLをクリック、申込書をプリントアウトして、必要事項を記入の上お送りください。

<http://www.hawaiiseniorlife.org/blog/diary.cgi?no=71>

Eメール以外の方：インフォメーションセンターあて申込書をご請求ください。

申込み期限：2009年6月16日(火) 必着



第4回アロハ国際ピアノフェスティバル



ハワイ生まれの日系カナダ人ピアニスト、リサ中道さんが総芸術監督を務める「第4回アロハ国際ピアノフェスティバル」が6月6日(土)～6月13日(土)に開催されます。日本、ハワイ、ニューヨークで活躍するリサ中道さんは、自分を育ててくれた地元の音楽界に恩返しをしたいという思いからこのピアノフェスティバルをスタート、ハワイシニアライフ協会も昨年に続き後援いたします。入場料の会員割引もありますので、たくさんの方のご来場をお待ちしています。

スケジュール (会場：ハワイコンベンションセンター) **お申し込みはインフォメーションセンターまで**

6月6日(土) **Aloha International Piano Competition - Solo Division** 8:30am-7pm 入場無料

6月7日(日) **Kick-off Concert** *Evan Lin* (第2回高校部門優勝), *Lisa Nakamichi, Noriko Uenaka* 2pm 入場無料

6月9日(火) **Sean Botkin Piano Recital** "All Rachmaninoff Program". 7:30pm 入場料 \$20(会員 \$15)

6月11日(木) **Evening of Piano Chamber Music** *Norman Krieger, Martin Canin*, ハワイユース・シンフォニー共演
7:30pm 入場料 \$20(会員 \$15)

- 6月13日(土) *Aloha International Piano Concerto Competition* 9am-6pm 入場無料
 6月13日(土) *Aloha Finale Duo Piano Recital Susan Duehlmeier, Bonnie Gritton* 7:30pm 入場料 \$20(会員\$15)
 タイトル: Rachmaninoff meets Broadway
 プログラム: Rachmaninoff Suite No. 2 for 2 pianos, Fantasy on "Wicked", The Wizard of Oz Fantasy,
 Gershwin's Porgy and Bess Fantasy.
 ※出演者の紹介、写真等は www.lisanakamichi.com/AIPF/artists.html でご覧になれます。

サークル

ウクレレレッスン 3月に結成しました当協会ウクレレサークル 'Kupuna Islanders' (クプナアイランダーズ)

毎月ひとつ新しい曲をマスターするのが目標です。

練習日時: 第1~第4月曜(月4回) 正午~午後1時(1時間)

場所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」

インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰者)

月謝: 毎月4回のレッスンで\$40 (月初めにJody先生に直接支払う)

1回レッスンのみの希望者 \$15/1回 (その都度、Jody先生に直接支払う)

初回見学については、会場費\$1。(会場での飲み物代は各自負担)

問合せ・参加申し込み: 関川さん(778-7044)または山岡さん(734-6006)まで



シニアフライデーの予定

5日(金) ファーストフライデーで賑わうダウンタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集合場所: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費: 会員 15ドル ゲスト 20ドル 飲み物代は各自払い

駐車場: 市営駐車場有り (入口: ベレタニア通り) \$3フラット料金

12日(金) セミナーと情報交換 2:00pm~4:00pm

「小型飛行機体験操縦の楽しさについて」 講師: Washin Air 社長 小倉正裕さん

会員同士の自己紹介と情報交換

場所: カラオケ GS スタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor

参加費: 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付き

19日(金) プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm

ー楽しい昼食とおしゃべりで、会員、ボランティア、理事の皆さんの交流ー

場所: ワイキキヨットクラブ(アラモアナパーク内、ワイキキ寄り)

参加費: 会員 17ドル ゲスト 22ドル (アルコール飲料別)

※ワイキキヨットクラブの要望により、会費はお名前を書いた封筒につり銭の要らぬよう入れてご持参ください。

25日(木) ゴルフで楽しむ会 3組(16名) 11:30am 集合(12:04pm スタート) 3組 *金曜日ではありません。

パールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。

場所: パールカントリークラブ

参加費: 日本からの会員 \$90 ゲスト \$100 カマアイナ \$45

その他のゴルフ(ゴルフ好きの方のために、ディスカウント料金でアレンジしました。)

28日(日) マカハイーストゴルフクラブ(静岡倶楽部主催コンペ参加) 10:45am 集合(11:30am スタート) 3組

参加費: \$50 締め切り: 6月24日(水)

7月以降のイベント予定

諸般の事情で変更の出ることがありますのでご了承ください。尚、シニアフライデーのイベントは、原則毎月同じです。

7月4日(土) ワイキキヨットクラブでディナーとおしゃべりと独立記念日の花火大会を楽しむ

7月25日(土) シャルウィ 盆 ダンス (パロロ本願寺)

イベントのお申込: インフォメーションセンター (808) 428-5808 午前9時~午後5時 土日も OK

Eメールでのお申し込み: event@hawaiiseniorlife.org

参加する方のお名前(漢字とひらがな)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)を必ずお書きください。

申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切の場合があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

サークル活動は直接ボランティアの方へ、又、申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。



会員お得情報

当協会の趣旨に賛同して、色々な企業様から特典等のご提案をいただくようになりました。
ご利用の際は、会員証をご提示ください。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

アート

◆アートボード アートボード額装の店と画廊 額装30%引き(額材のみ) 絵画10%引き

ハワイの老舗(40年) 額装とアートに関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ホノルル・ダウンタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 536-0121 / 351-1945 Eメール: info@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間:月~金 8:30am~7:00pm、土・日・祝 8:30am~5:00pm ☎ (808)924-3399、

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。
会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金は年利2%、当座預金も年利1%適用。②定期
預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。(例えば18ヶ月定期預金で特別年利2.75%・09/4/27
現在) もちろん、ハワイ在住会員にも適用

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

建築・改装

C&C RENOVATORS 3D(立体画像)でキッチンイメージ設計・見積り無料

安心の日本語対応で、お家、コンドミニアムの改装・改築、なんでもご相談ください。

2499 Kapiolani Blvd. Ste 2701, Honolulu, HI 96817 ☎ 230-1225 日本語でソフィアまでどうぞ。

タクシー・シャトルサービス

たっちゃんシャトルサービス 空港までお2人以上でご利用の場合 \$5引き

ワイキキより空港までお2人以上の場合、割引利用でお一人\$10。スペシャルゴルフツアーもあります。

お問い合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: lalanaoko@hawaii.rr.com

ツアー

秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送
迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

ネイルサロン

NAIL SALON KOKO ハイビスカス又はラインストーンネイルアート1本無料。

ワイキキにある人気ナンバーワン ネイルサロン。マッサージ付のペディキュアも人気!日本語でどうぞ。

441 Walina St. Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

不動産

◆スターツインターナショナルハワイインク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズア
ットコオリナ宿泊料金 5%off 不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ

1953 S.Bretania St. Suite PH-C ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産 バケーションに最適な月単位のバケーションレンタル、(333 Hobron Ln) インターネット回線、ケーブル
TV、電気代、水道代(湯水)込み。フルキッチン、家具つき。セキュリティー優良。◆不動産売買・管理、長期賃貸物件取り扱
いあり。36年の実績。日本語でお問い合わせください。電話 808-955-5100 Eメール fogarty@fogartyhawaii.com

◆リゾートハワイ不動産 「タイムシェア・リゾートで暮らすハワイ」(野田・梨本共著)をプレゼント

タイムシェアの売買は、エキスパートの当社にお任せください。

1888 Kalakaua Ave. Suite 312 ☎ 808-791-2921 (日本事務所) 東京都中央区銀座 1-15-7 ☎ 03-4590-2805

次ページにもお得情報があります。



会員お得情報

(あいうえお/ABC 順)

ご利用の際は、会員証をご提示ください。

ブライダル

◆**ジョイフルウェディングズ イン ハワイ** ワイアラエビーチで挙式後、ザ・カハラホテル&リゾートでランチをカップルにプレゼント(直接お申し込み、会員及び会員のご家族に限定)

ビーチウェディング専門。ロコや欧米諸国で人気の”メモリアルウェディング”で、結婚しているご夫婦も節目にハワイのビーチで再び愛を誓い合い、感謝の気持ちを伝えてみませんか。

※お申し込みは電話又はメールにて **ハワイ:(808)728-0993 日本:06-6342-8812**

E-mail: aloha@joyfulweddings.com HP: <http://www.joyfulweddings.com>

◆**株式会社ワールドブライダル** お部屋にシャンパンとフルーツバスケットご用意 (直接お申し込みの場合)

ハワイと日本の専属プランナーが挙式から旅行までダブルサポート

2155 Kalakaua Ave. Suite 608 カラカウアビジネスセンター6階 ☎ 808-923-7788

レストラン・喫茶

踊子(日本料理) お食事10%引き 創業37年の老舗。6:00~24:00営業。寿司、海鮮、鍋、居酒屋とメニューが豊富。寿司バー、お座敷大小個室、カラオケ付個室、パーティにも最適。ハイアットリージェンシーホテル真裏。

☎(808)923-7368 www.odorikohawaii.com

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎(808)942-3838

◆**カプチャーノカフェ(喫茶・食事)** 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎921-3534

たこ焼きサムライ \$10以上ご注文の場合 10%OFF。 本場の大阪の味が楽しめるお店です。

今年から、身体にとっても良いアサイボールも始めました。テイクアウトもOKです。

2310 Kuhio Ave. #131, Honolulu, HI 96815 (Waikiki Market Place 内) ☎926-1515

◆**めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋)** 10%引き

人気メニュー ◆特選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ3本セット外、居酒屋メニュー

2250 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎924-8366

◆**花まる(和食、居酒屋メニュー)** デザート無料サービス。日本人シェフによる本格的な寿司、和食、創作料理をご堪能いただけます。4~30名まで可能な個室もあります(無料)。駐車場2時間無料バリデーション。

2600 S. King St. Honolulu (Puck's Alley Bldg.) セントラルパシフィックバンクの真向かい。☎941-0909

ゆうぜん(創作料理) お食事10%引き

会席コース、寿司、なべもの。新鮮な食材をつかった創作料理のお店です。お酒持込OK 火曜日定休

1518 Makaloa Street ウォルマートの近くです ☎943-0131

義経(和食) 10%引き

職人シェフが創るこだわりの和食を憩いの空間で

2586 Kalakaua Ave. パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎926-5616

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎942-5304 (日本語でどうぞ)

MaHaLo(喫茶) 海洋深層水ボトル「MaHaLo」プレゼント

100%コナコーヒー、静岡産緑茶・玉露、他18種類のお茶を60種類のアンティークカップでお楽しみ。

2250 Kalakaua Ave. ワイキキショッピングプラザ1階 ☎926-5696

当欄へ掲載ご希望の方は、下記へご連絡ください。

ハワイシニアライフ協会 インフォメーションコミッティ

Eメール: kaiho@hawaiiseniorlife.org ☎343-1090 (担当 石毛)